

Gaggenau

Installation instructions.....2
Notice de montage 12
Instrucciones de instalación.....22

AR 401 742

Remote fan unit

Moteur

Módulo del ventilador

| | |
|---|-----------|
| ⚠ Safety Definitions | 2 |
| IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS | 3 |
| Electric Safety | 4 |
| Appliance Handling Safety | 5 |
| Safety Codes and Standards | 5 |
| Related Equipment Safety | 5 |
| Proposition 65 Warning | 5 |
| Installation preparation | 6 |
| Check wall | 6 |
| Electrical connection | 6 |
| Before you begin | 7 |
| Tools and parts needed | 7 |
| Parts included | 7 |
| Exhaust connection | 7 |
| Installing the appliance | 8 |
| Installing the appliance on a wall | 8 |
| Connect appliance | 9 |
| Additional switching output | 9 |
| Connection for window contact switch AA 400 510 | 10 |
| Networked operation | 10 |
| Connect Electrical Supply | 10 |
| Removing the appliance | 11 |
| Customer service | 11 |

⚠ Safety Definitions

⚠ WARNING

This indicates that death or serious injuries may occur as a result of non-observance of this warning.

⚠ CAUTION

This indicates that minor or moderate injuries may occur as a result of non-observance of this warning.

NOTICE: This indicates that damage to the appliance or property may occur as a result of non-compliance with this advisory.

Note: This alerts you to important information and/or tips.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTALLER: LEAVE THESE INSTRUCTIONS WITH THE APPLIANCE AFTER INSTALLATION IS COMPLETE.

IMPORTANT: SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR THE LOCAL ELECTRICAL INSPECTOR'S USE.

Examine the appliance after unpacking it. In the event of transport damage, do not plug it in.

WARNING

If the information in this manual is not followed exactly, fire or shock may result causing property damage or personal injury.

WARNING

Do not repair, replace or remove any part of the appliance unless specifically recommended in the manuals. Improper installation, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to this manual for guidance. All other servicing should be done by an authorized servicer.

WARNING

WARNING – TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
- When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- Ducted fans must always be vented to the outdoors.

WARNING

The applicable regulations of the energy supply companies and the regional construction regulations must be observed when installing the hood.

WARNING

Risk of fire

Operating several gas burners at the same time gives rise to a great deal of heat. The ventilation appliance may become damaged or catch fire. The ventilation appliance must only be combined with gas burners that do not exceed the maximum total output of 61,000 BTU/hr (18 kW). If 41,000 BTU/hr (12 kW) is exceeded, the local regulations concerning room ventilation, room size, and combination with ventilation devices in exhaust and recirculating operation must be followed.

WARNING

To reduce risk of fire and to properly exhaust air, be sure to duct air outside. Do not vent exhaust air into spaces within walls, ceilings, attics, crawl spaces or garages.

WARNING

To reduce the risk of fire, use only metal ductwork.

CAUTION

For general ventilating use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.

WARNING

Risk of electric shock

Moisture intrusion may cause electric shock. Ensure that the mounting plate is sealed onto the outside wall using suitable material and that the plug connections for the electric cable are located within the building.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING

Risk of injury

The appliance may fall from the wall if it is not attached properly. All fastening components must be fixed firmly and securely in place.

This appliance is intended for normal family household use only. It is not approved for outdoor use. See the Statement of Limited Product Warranty. If you have any questions, contact the manufacturer.

Electric Safety

WARNING

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded.

WARNING

Improper grounding can result in a risk of electric shock. Consult a qualified electrician if the grounding instructions are not completely understood, or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded. Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician install an outlet near the appliance.

WARNING

Before you plug in an electrical cord or turn on power supply, make sure all controls are in the OFF position.

For appliances equipped with a cord and plug, do not cut or remove the ground prong. It must be plugged into a matching grounding type receptacle to avoid electrical shock. If there is any doubt as to whether the wall receptacle is properly grounded, the customer should have it checked by a qualified electrician.

If required by the National Electrical Code (or Canadian Electrical Code), this appliance must be installed on a separate branch circuit.

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.

Installer – show the owner the location of the circuit breaker or fuse. Mark it for easy reference.

Before installing, turn power OFF at the service panel. Lock service panel to prevent power from being turned ON accidentally.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
 - Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
-

Be sure your appliance is properly installed and grounded by a qualified technician. Installation, electrical connections and grounding must comply with all applicable codes.

WARNING

Risk of electric shock

Parts inside the appliance can have sharp edges. The connection cable can be damaged. Do not bend or pinch connection cables during installation.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Appliance Handling Safety

Hidden surfaces may have sharp edges. Use caution when reaching behind or under appliance.

Safety Codes and Standards

This appliance complies with the latest version of one or more of the following standards:

- UL 507 - Electric Fans
- CAN/CSA C22.2 No. 113 - Fans and Ventilators

It is the responsibility of the installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations.

Related Equipment Safety

Remove all tape and packaging before using the appliance. Destroy the packaging after unpacking the appliance. Never allow children to play with packaging material.

The appliance should only be used if installed by a qualified technician in accordance with these installation instructions. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from incorrect installation.

Never modify or alter the construction of the appliance. For example, do not remove leveling legs, panels, wire covers or anti-tip brackets/screws.

Proposition 65 Warning:

This product may contain a chemical known to the State of California, which can cause cancer or reproductive harm. Therefore, the packaging of your product may bear the following label as required by California:

STATE OF CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING:

 **WARNING**

Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov

Installation preparation

CAUTION

Ensure that there are no electric wires, gas or water pipes in the area where holes are to be made.

Check wall

- The walls must be smooth, vertical, and sufficiently load-bearing.
- The depth of the bore holes must be the same length as the screws. The wall plugs must have a secure grip.
- Suitable fasteners must be used for other structures, such as plasterboard, porous concrete, and porcelain bricks.
- The max. weight of the appliance is **approx. 15.5 lb (7 kg)**.
- Only specialist personnel may create the required wall breakthrough. The building support structure must remain in place.
- Risk of damage caused by returning condensate. Install the wall breakthrough with a slight outward gradient (1° downward slope).

Electrical connection

WARNING

Risk of electric shock

Parts inside the appliance can have sharp edges. The connection cable can be damaged. Do not bend or pinch connection cables during installation.

The required connection information is on the appliance's identification plate.

This appliance meets EC radio interference suppression requirements.

This appliance may only be connected to a correctly installed grounded socket.

Fit the grounded socket in close proximity to the appliance.

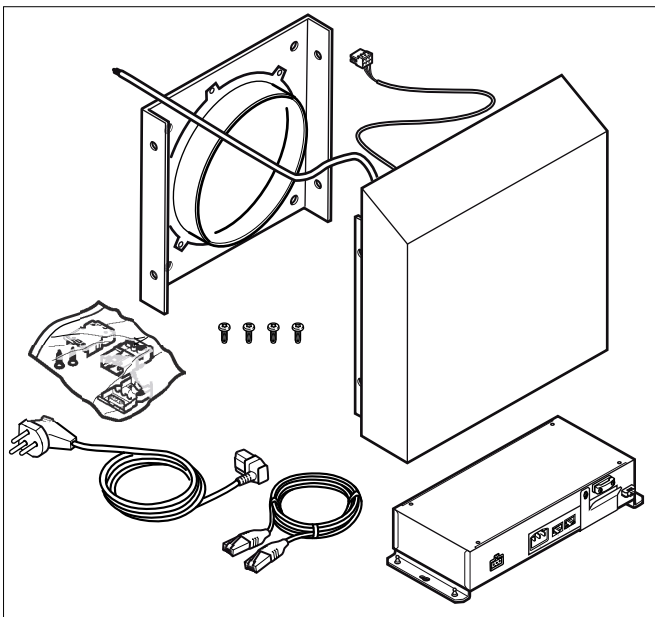
- The grounded socket should be connected via its own circuit.
- If the grounded socket is no longer accessible after installing the appliance, an all-pole isolating switch (e.g. circuit breaker, fuses and contactors) with at least a 3 mm contact gap must be included in the installation.

Before you begin

Tools and parts needed

- Torx screwdriver T20
- Pencil
- Drill with $\frac{5}{16}$ " (8 mm) bit
- Drill with $\frac{13}{16}$ " (20 mm) bit
- Jigsaw
- Tape Measure

Parts included



Exhaust connection

- Connecting piece dia. $7 \frac{7}{8}$ " (200 mm), enclosed
- **AD 702 042:** pipe transition piece with dia. $7 \frac{7}{8}$ " (200 mm) to dia. $6 \frac{1}{5}$ " (150/125 mm). Adapt to dia. 6" (150) or 5" (125 mm) by sawing off the diameter not required.
(Optional accessory, please order separately)
- **AD 704 047:** Air collector for 2 round pipes, dia. 6" (150 mm)
(Optional accessory, please order separately)
- **AD 704 048:** Air collector for 2 round pipes, dia. 6" (150 mm)
(Optional accessory, please order separately)

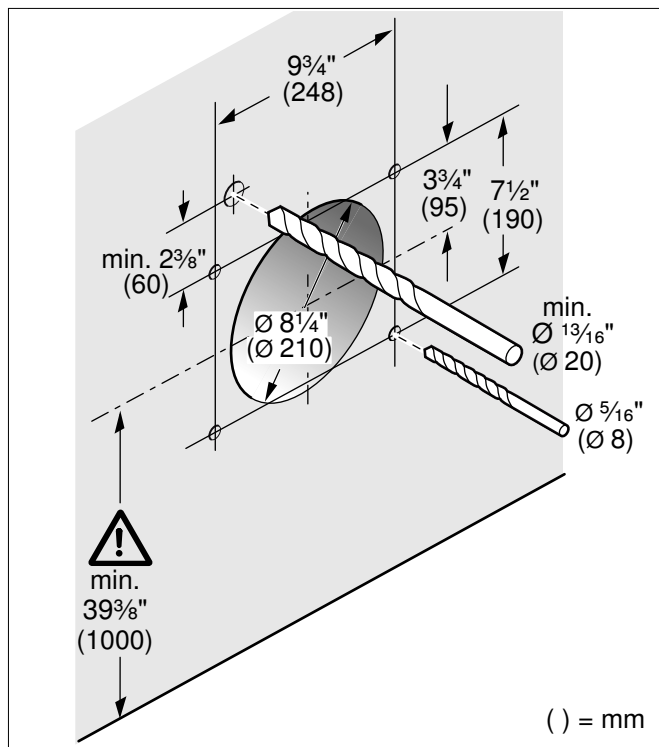
Installing the appliance

Installing the appliance on a wall

⚠ CAUTION

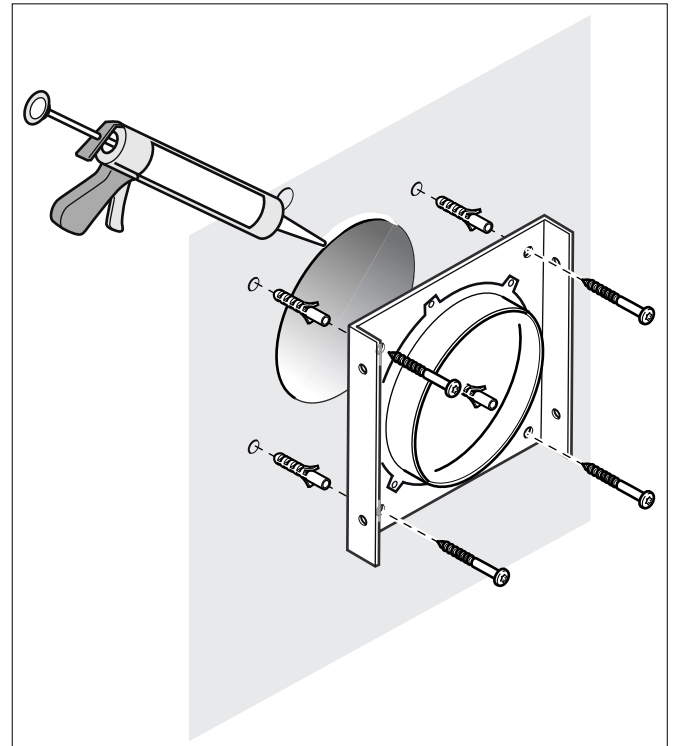
Ensure that there are no electric wires, gas or water pipes in the area where holes are to be made.

- 1 Create the wall breakthrough with a diameter of at least 8¼" (210 mm).
- 2 Drill mounting holes 5/16" (8 mm) and the cable passage with a diameter of at least 13/16" (20 mm).

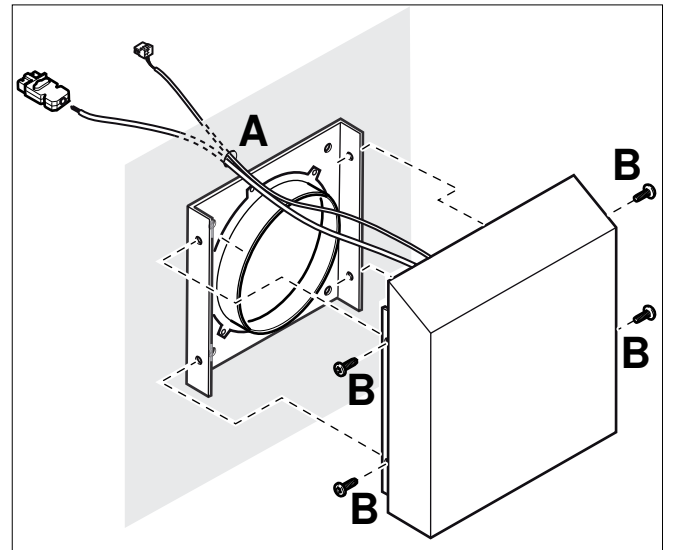


- 3 Press in the wall plugs flush with the wall.

- 4 Seal the mounting plate appropriately and tighten it.



- 5 Guide the mains cable and the control cable through the wall (A).



- 6 Screw the fan module onto the mounting plate (B).
- 7 Secure the exhaust air pipe to the connecting piece. Smooth the connection area beforehand.
- 8 Screw the inner control unit tightly into the wall.

Connect appliance

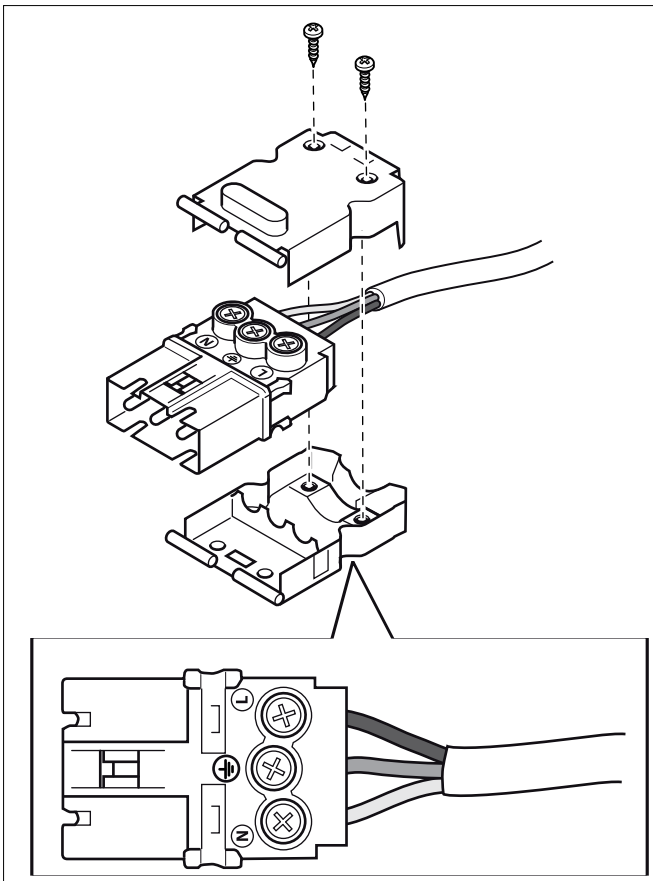
Note: The control unit must be mounted indoors in an easy-to-reach location.

- 1 Fit the plug onto the mains cable. Connect the wires as follows:

| Connection | Color of wire |
|------------|---------------------|
| N | black #1 (or blue) |
| L | black #2 (or brown) |
| ⊕ | green/yellow |

See wiring diagram at the end of these instructions

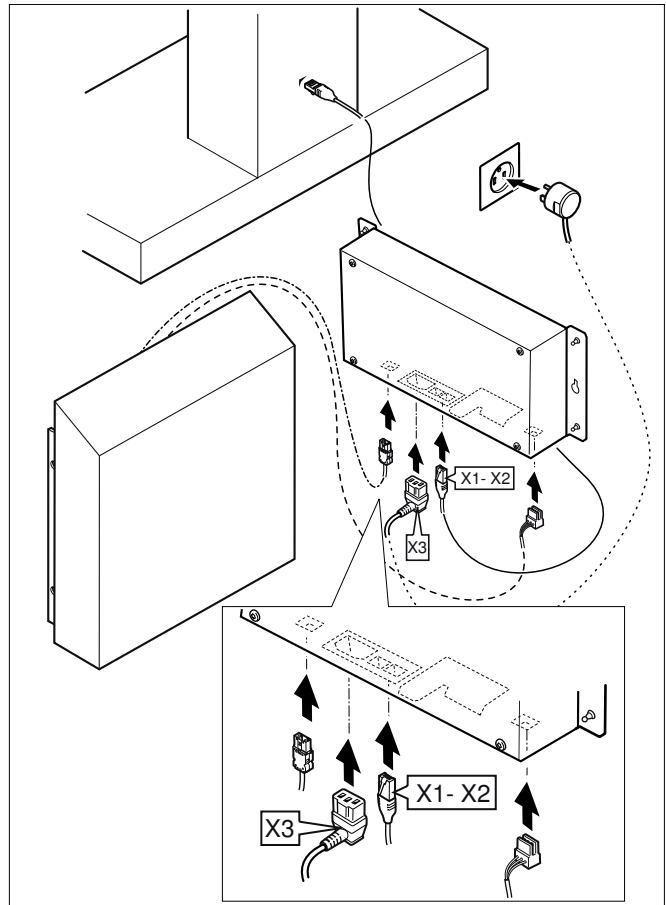
Fit the connector parts. Tighten two screws for the strain relief.



- 2 Firmly insert the mains cable and control cable from the remote fan unit into the control unit.
- 3 Firmly insert the network cable from the control unit to the extractor hood. The plug must snap into place.

Note: The X1 and X2 connection sockets are identical.

- 4 Connect the control unit to the mains and check that it works correctly. If the appliance does not work, check that the connection cable is positioned correctly.



Additional switching output

⚠ WARNING

Work must only be carried out on the additional switching output by a qualified electrician in accordance with the country-specific requirements and standards.

The appliance has an additional switching output X16 (potential-free contact) that can be used to connect other appliances, such as a ventilation system that is available at the installation site. The contact is closed when the blower is switched on, and is opened when the blower is switched off.

The switching output is located under a cover. Maximum switching power 30 V/1 A (AC/DC). The signal that is connected to the contact must correspond to class of protection 3.

Connection for window contact switch AA 400 510

Work on the connection for the window contact switch must only be carried out by a qualified electrician in accordance with the requirements and standards of the country in which the appliance is being used.

The appliance has a connection (X17) for a window contact switch. The window contact switch can be flush mounted or surface mounted. You will receive the window contact switch AA 400 510 separately as an accessory. Please observe the installation instructions enclosed with the window contact switch.

If a window contact switch is connected, the extractor hood's ventilation system will only work with the window open. The lighting will work even if the window is closed.

If you switch on the ventilation system with the window closed, the button for the ventilation setting you have selected will flash, and the ventilation system will not switch on.

If you close the window while the ventilation system is on, the appliance will switch the ventilation system off within 5 seconds. The button for the ventilation setting you have selected will flash.

The entire ventilation network and window contact switch must be assessed by a master chimney sweep.

Networked operation

Several appliances can be networked together. The light and blower on each of the appliances are operated synchronously.

Connect the appliances in series via the connector sockets X1 and X2 (equal value). The sequence of the networking does not have any effect. If the enclosed network cables are too short, use a commercially available network cable (min. Cat. 5, shielded).

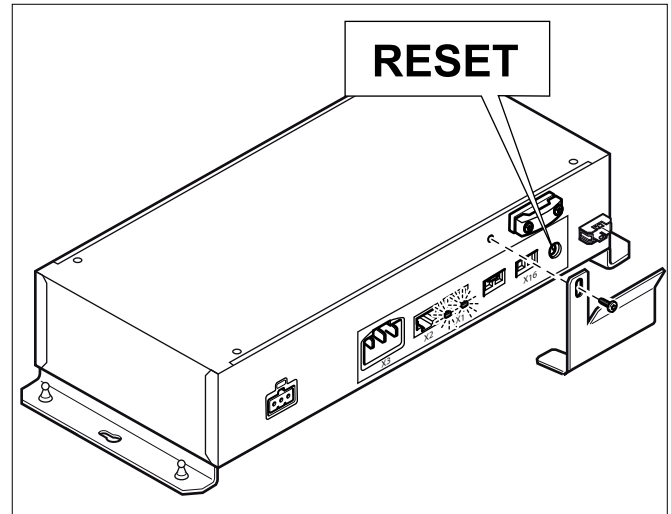
Maximum number of networked appliances: 20. Total length of all of the network cables: 131 feet (40 m). During the initial installation, a qualified electrician must check that the system functions correctly.

If one of the networked appliances fails (power interruption, network cable disconnected), this leads to the blower function being blocked for the entire system. All of the buttons on the appliance flash.

When changing the configuration, the system must be re-initialized:

- 1 Unscrew the cover plate.
- 2 Press and hold the reset button until both LEDs light up continuously (approx. 5 seconds). Then release the button within 5 seconds.

- 3 Screw on the cover plate.
- 4 After initialization, have a qualified electrician check that the system functions correctly.



Connect Electrical Supply

⚠ WARNING

Risk of electric shock

Parts inside the appliance can have sharp edges. The connection cable can be damaged. Do not bend or pinch connection cables during installation.

Refer to data plate for more information. See "Service" for data plate location.

The branch-circuit breakers ampacity, the wire sizes and the connections must conform to the requirements of the National Electrical Code or Canadian Electrical Code and all local codes and ordinances.

This appliance is connected with a plug

- Plug has to conform with NEMA CONFIGURATIONS FOR PLUGS AND RECEPTACLES.
- The appliance must be properly grounded.
- Plug must be rated not less than type 6-20 P (2-pole 3-wire grounding).
- Only a qualified electrician should connect the plug.
- Install a socket outlet earthed in accordance with regulations approx. 27" (700 mm) above the floor behind the appliance. The socket outlet must still be accessible after installation.

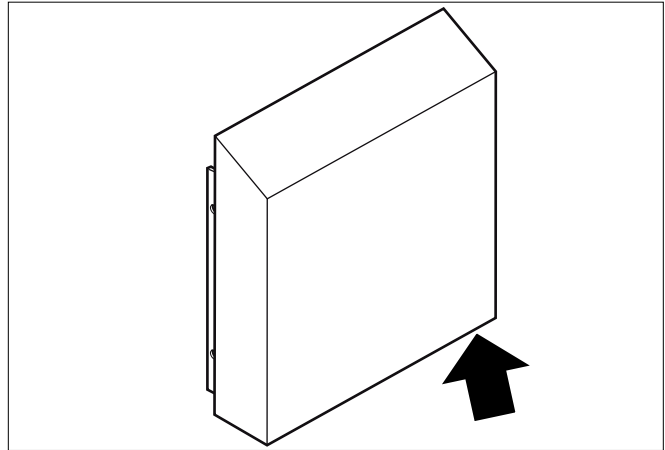
Removing the appliance

- 1 Disconnect the appliance from the power supply.
- 2 Loosen the exhaust air lines.
- 3 Undo the cable connections.
- 4 Undo the screw connections for securing the appliance.
- 5 Remove the appliance.

Customer service

If your appliance needs repairs, our customer service is there for you. We work hard to help solve problems quickly and without unnecessary service calls, getting your appliance back up and running correctly in the least amount of time possible.


When you call, please indicate the product number (E-Nr.) and serial number (FD-Nr.) so that we can support you in a qualified manner. You will find the type plates with these numbers at the underside of the appliance.



To avoid having to search for a long time when you need it, you can enter your appliance data and the customer support telephone number here.

E-Nr.

FD-Nr.

Customer Service 

Please read the use and care instructions provided with your appliance. Failure to do so may result in an error in using the appliance. This could result in a service call that instead of fixing a mechanical issue is only needed for customer education. Such calls are not covered by the appliance warranty.

Please find the contact data of all countries in the enclosed customer service list.

To book a service visit and product advice

USA 877 442 4436
toll-free

CANADA 877 442 4436
toll-free

| | |
|--|-----------|
| ⚠ Définitions de sécurité | 12 |
| CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES | 13 |
| Sécurité électrique | 14 |
| Sécurité de manutention des appareils | 15 |
| Codes et normes de sécurité | 15 |
| Équipement de sécurité | 15 |
| Avertissement issu de la proposition 65 | 15 |
| Préparatifs du montage | 16 |
| Vérifier le mur | 16 |
| Branchement électrique | 16 |
| Avant de commencer | 17 |
| Outils et pièces nécessaires | 17 |
| Pièces comprises | 17 |
| Sortie en évacuation extérieure | 17 |
| Encastrement de l'appareil | 18 |
| Montage de l'appareil au mur | 18 |
| Brancher l'appareil | 19 |
| Sortie de commutation supplémentaire | 19 |
| Raccord pour le contacteur de fenêtre | |
| AA 400 510 | 20 |
| Utilisation en réseau | 20 |
| Brancher l'alimentation électrique | 20 |
| Démontage de l'appareil | 21 |
| Service après-vente | 21 |

⚠ Définitions de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Ceci indique que le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

⚠ ATTENTION

Ceci indique que le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures légères ou de gravité moyenne.

AVIS : Ceci indique que la non-conformité à cet avis de sécurité peut entraîner des dégâts matériels ou endommager l'appareil.

Remarque : Ceci vous signale des informations et/ou indications importantes.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

INSTALLATEUR : LAISSEZ CES INSTRUCTIONS AVEC L'APPAREIL APRÈS UNE FOIS L'INSTALLATION TERMINÉE.

IMPORTANT : CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR L'USAGE DE L'INSPECTEUR ÉLECTRIQUE LOCAL.

Contrôler l'appareil après l'avoir déballé. Si l'appareil a été endommagé durant le transport, ne pas le brancher.

AVERTISSEMENT

Si l'information de ce guide n'est pas suivie exactement, il peut en résulter un incendie ou un choc électrique causant des dommages à la propriété, des blessures ou la mort.

AVERTISSEMENT

Ne réparez, remplacez, ni ne retirez aucune partie de l'appareil, excepté si les manuels recommandent de le faire. Une installation, un entretien ou une inspection incorrects peuvent occasionner des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au présent manuel pour obtenir des indications. Toute autre intervention doit être effectuée par un technicien agréé.

AVERTISSEMENT

ATTENTION – AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES CORPORELLES, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :

- Les travaux d'installation et de raccordement électrique doivent être effectués par une personne qualifiée, conformément aux codes et standards de construction, y compris ceux concernant le feu.
- Assurez-vous que l'aération est suffisante pour permettre la combustion et l'évacuation des gaz par le conduit de cheminée d'un appareil à combustible afin de prévenir le refoulement d'air. Respectez les instructions du fabricant de l'appareil de chauffage et les normes de sécurité, comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA) et par la American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), ainsi que par les autorités locales.
- Lorsque vous faites une ouverture dans un mur ou un plafond, veillez à ne pas endommager les fils électriques ou les conduites qui y sont dissimulés.
- Les soufflantes canalisées doivent donner sur l'extérieur.

AVERTISSEMENT

Pour l'installation de la hotte, vous devez respecter tous les règlements des entreprises de distribution d'électricité et de construction régionaux applicables.

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Le fonctionnement simultané de plusieurs feux gaz engendre une forte production de chaleur. Le cas échéant, l'appareil de ventilation peut être endommagé ou s'enflammer. L'appareil de ventilation doit uniquement être combiné avec des feux gaz dont la puissance totale maximale ne dépasse pas 61,000 BTU/hr (18 kW). Si la puissance maximale dépasse 41,000 BTU/hr (12 kW), les prescriptions locales en matière de ventilation, de volume de la pièce et de combinaison avec des appareils de ventilation en mode aspiration ou ventilation doivent être observées.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de feu et pour évacuer correctement l'air, évacuez l'air vers l'extérieur. N'évacuez pas l'air dans les murs, les plafonds, les greniers, les vides sanitaires ou les garages.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de feu, utiliser uniquement des gaines en métal.

ATTENTION

Appareil conçu exclusivement pour la ventilation générale. Ne pas utiliser pour évacuer des matières et vapeurs dangereuses ou explosives.

AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution

L'humidité qui pénètre peut occasionner une électrocution. Veiller à isoler la plaque de fixation avec un matériau approprié vers le mur extérieur et s'assurer que les connexions des câbles électriques se situent à l'intérieur du bâtiment.

AVERTISSEMENT

Risque de blessure

Si l'appareil n'est pas correctement fixé au mur, il risque de tomber. Tous les éléments de fixation doivent être montés solidement et de façon sûre.

Cet appareil est destiné uniquement à une utilisation domestique normale. Il n'est pas homologué pour un usage en extérieur. Voyez la Énoncé de la Garantie Limitée. Si vous avez des questions, communiquez avec le fabricant.

Sécurité électrique

AVERTISSEMENT

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un fil d'évacuation.

Cet appareil est muni d'un cordon électrique comportant un conducteur de terre et une prise de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise qui a été installée et mise à la terre de façon appropriée.

AVERTISSEMENT

Une mise à la terre inadéquate peut entraîner un risque de choc électrique. Consultez un électricien qualifié si vous ne comprenez pas parfaitement les instructions de mise à la terre ou si vous avez des doutes quant à la qualité de la mise à la terre. N'utilisez pas de rallonge. Si le cordon d'alimentation est trop court, demandez à un électricien d'installer une prise à proximité de l'appareil. .

AVERTISSEMENT

Avant tout raccordement de cordon électrique ou toute mise sous tension, assurez-vous que toutes les commandes sont en position OFF (d'arrêt).

Pour les appareils dotés d'un cordon et d'une fiche, ne pas couper ou enlever la broche de mise à la terre. Le cordon doit être branché dans une prise de courant adaptée de type mise à la terre pour éviter tout risque d'électrocution. S'il y a un doute en ce qui concerne la mise à la terre de la prise murale, le client devra s'adresser à un électricien qualifié.

S'il y a lieu, conformément au Code national de l'électricité (ou au Code canadien de l'électricité), cet appareil doit être installé sur un circuit de dérivation séparé.

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de feu ou de choc électrique, ne pas utiliser cet aérateur avec un variateur de vitesse à semi-conducteur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Installateur – Indiquer au propriétaire l'emplacement du disjoncteur ou du fusible. Identifier sa position pour pouvoir le retrouver facilement.

Avant l'installation, mettre l'appareil hors service au panneau de service. Verrouiller le panneau d'entrée d'électricité pour éviter que le courant ne soit accidentellement rétabli.

AVERTISSEMENT

AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES CORPORELLES, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :

- Utilisez cet appareil seulement de manière conforme à l'usage prévu par le fabricant. Si vous avez des questions, contactez le fabricant.
- Avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil, mettez-le hors tension sur le tableau électrique et verrouillez les dispositifs de sectionnement afin d'empêcher toute remise sous tension accidentelle. S'il est impossible de verrouiller les dispositifs de sectionnement, fixez de manière sûre au tableau électrique un dispositif d'alerte bien visible, par exemple une étiquette.

S'assurer que l'appareil est installé et mis à la terre par un technicien qualifié. L'installation, les connexions électriques et la mise à la terre doivent être conformes à tous les codes applicables.

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Les pièces se trouvant dans l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Le cordon de branchement peut être endommagé. Ne pas couder ni coincer le cordon de branchement pendant la pose.

Sécurité de manutention des appareils

Certaines surfaces peuvent avoir des bords tranchants. Faire attention en étendant le bras derrière l'appareil ou en dessous.

Codes et normes de sécurité

Cet appareil est conforme aux plus récentes versions de l'une ou plus des normes suivantes :

- UL 507 - Ventilateurs électrique (Electric Fans)
- CAN/CSA C22.2 No. 113 - Ventilateurs et soufflantes (Fans and Ventilators)

Il incombe à l'installateur de déterminer si des exigences et/ou normes additionnelles s'appliquent pour des installations spécifiques.

Équipement de sécurité

Enlever le ruban adhésif et l'emballage avant d'utiliser l'appareil. Détruire l'emballage après avoir déballé l'appareil. Ne jamais laisser les enfants jouer avec les matériaux de conditionnement.

Utilisez uniquement l'appareil électroménager s'il a été installé par un technicien qualifié conformément aux présentes instructions d'installation. Le fabricant ne peut pas être tenu responsable de tous dommages causés par une installation inadéquate.

Ne jamais modifier ni altérer la configuration de l'appareil. Par exemple, ne pas retirer les pieds de nivellement, les panneaux, les couvercles de câblage ou les fixations/vis antibasculement.

Avertissement issu de la proposition 65 :

Ce produit pourrait contenir un produit chimique reconnu par l'État de la Californie comme cancérigène ou ayant des effets nocifs sur la reproduction. Par conséquent, l'emballage de votre produit pourrait porter l'étiquette suivante, comme requis par la Californie :

AVERTISSEMENT ISSU DE LA PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE LA CALIFORNIE :



AVERTISSEMENT

Cancer et dommages à la reproduction -
www.P65Warnings.ca.gov

Préparatifs du montage

ATTENTION

Veillez à ce qu'il n'y ait pas de conduites électriques, de tuyaux de gaz ou d'eau au niveau des perçages.

Vérifier le mur

- Le mur doit être plat, vertical et offrir une portance suffisante.
- La profondeur des trous percés doit être adaptée à la longueur des vis. Les chevilles doivent offrir une retenue sûre.
- Pour des matériaux de construction tels que par ex. le Rigips, le béton cellulaire et les briques Poroton, il faut utiliser des moyens de fixation appropriés.
- L'appareil pèse au maximum **env. 7 kg**.
- Seul du personnel qualifié doit pratiquer une percée murale. La structure du bâtiment doit demeurer stable.
- Risque d'endommagement par le reflux de condensat. Installer le conduit de traversée en l'inclinant légèrement (pente de 1°) à l'extérieur.

Branchement électrique

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Les pièces se trouvant dans l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Le cordon de branchement peut être endommagé. Ne pas couder ni coincer le cordon de branchement pendant la pose.

Les données de raccordement nécessaires se trouvent sur la plaque signalétique sur l'appareil.

Cet appareil est conforme aux dispositions CE régissant l'antiparasitage.

L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise de courant de sécurité installée de manière réglementaire.

Installer la prise de courant de sécurité à proximité de l'appareil.

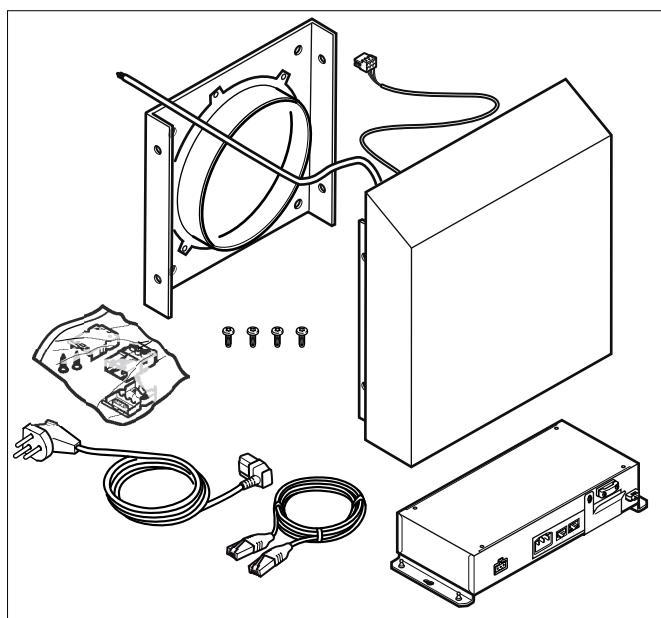
- La prise de courant de sécurité doit être raccordée à un circuit électrique dédié.
- Si la prise de courant de sécurité n'est plus accessible après l'installation de l'appareil, il faut intercaler dans le câblage un sectionneur omnipolaire (par ex. disjoncteur pour protéger la ligne, les fusibles et les contacteurs) présentant une ouverture d'au moins 3 mm entre les contacts.

Avant de commencer

Outils et pièces nécessaires

- Tournevis Torx T20
- Crayon
- Perceuse avec mèche de $\frac{5}{16}$ po (8 mm)
- Perceuse avec mèche de $\frac{13}{16}$ po (20 mm)
- Scie sauteuse
- Ruban à mesurer

Pièces comprises



Sortie en évacuation extérieure

- Pièce de connexion $\text{Ø } 7 \frac{7}{8}$ po (200 mm), incluse
- **AD 702 042** : Raccord d'adaptation de $\text{Ø } 7 \frac{7}{8}$ po (200 mm) à $\text{Ø } 6$ po / 5 po (150/125 mm). Adapter à $\text{Ø } 6$ po (150) ou 5 po (125 mm) en sciant les diamètres qui ne sont pas nécessaires. (Accessoire en option, à commander séparément)
- **AD 704 047** : collecteur d'air pour 2 conduits ronds $\text{Ø } 6$ po (150 mm) (Accessoire en option, à commander séparément)
- **AD 704 048** : collecteur d'air pour 2 conduits ronds $\text{Ø } 6$ po (150 mm) (Accessoire en option, à commander séparément)

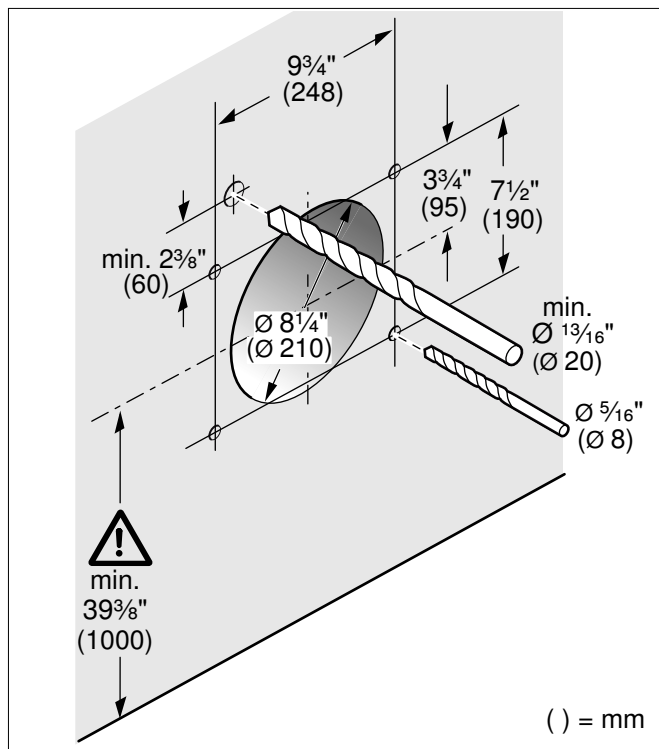
Encastrement de l'appareil

Montage de l'appareil au mur

⚠ ATTENTION

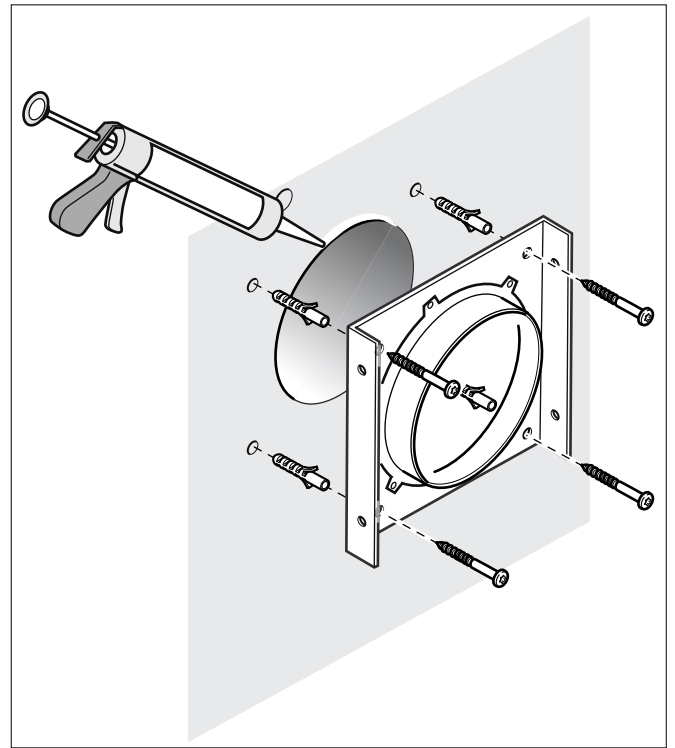
Veillez à ce qu'il n'y ait pas de conduites électriques, de tuyaux de gaz ou d'eau au niveau des perçages.

- 1 Pratiquer une percée murale d'un diamètre d'au moins 8¼ po (210 mm).
- 2 Percer les trous de fixation de 5/16 po (8 mm) et le passage de câble d'un diamètre d'au moins 13/16 po (20 mm).

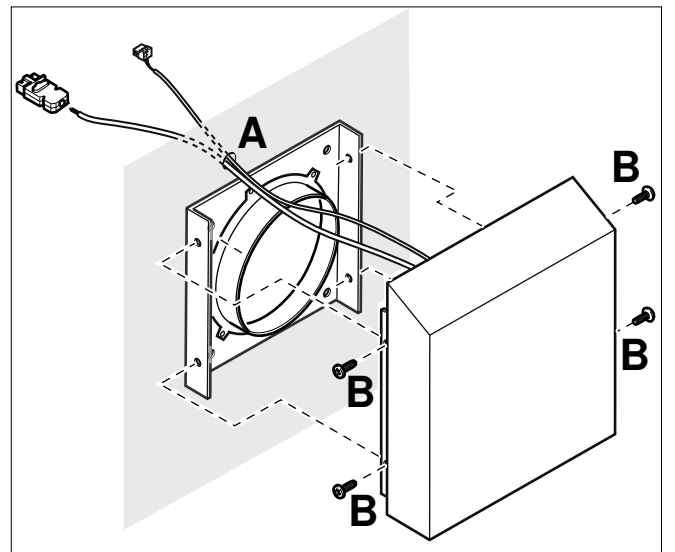


- 3 Enfoncer les chevilles à fleur du mur.

- 4 Étancher la plaque de fixation de façon appropriée et la visser.



- 5 Passer le câble secteur et le câble de commande à travers le mur (A).



- 6 Visser le moteur séparé sur la plaque de fixation (B).
- 7 Fixer le conduit d'évacuation sur la pièce de connexion. Lisser au préalable la zone de raccordement.
- 8 Visser l'unité de commande à l'intérieur sur le mur.

Brancher l'appareil

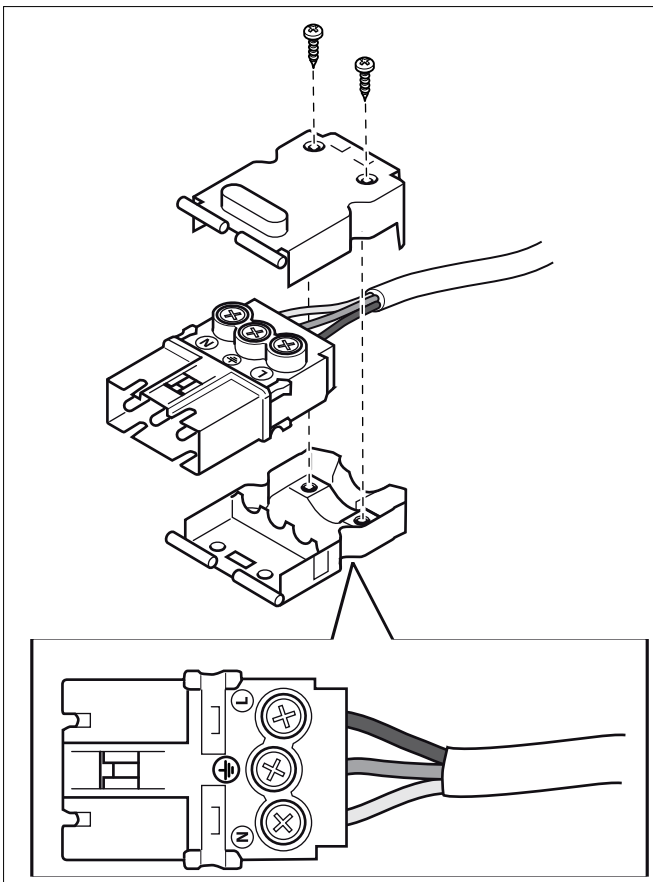
Remarque : Le module de commande doit être installé à l'intérieur à un emplacement facilement accessible!

- 1 Installez la fiche sur le câble d'alimentation. Reliez les fils comme suit :

| Raccord | Couleur du câble |
|---------|---------------------|
| N | noir #1 (ou bleu) |
| L | noir #2 (ou marron) |
| ⊕ | vert/jaune |

Voir le schéma de raccordement à la fin de la présente notice

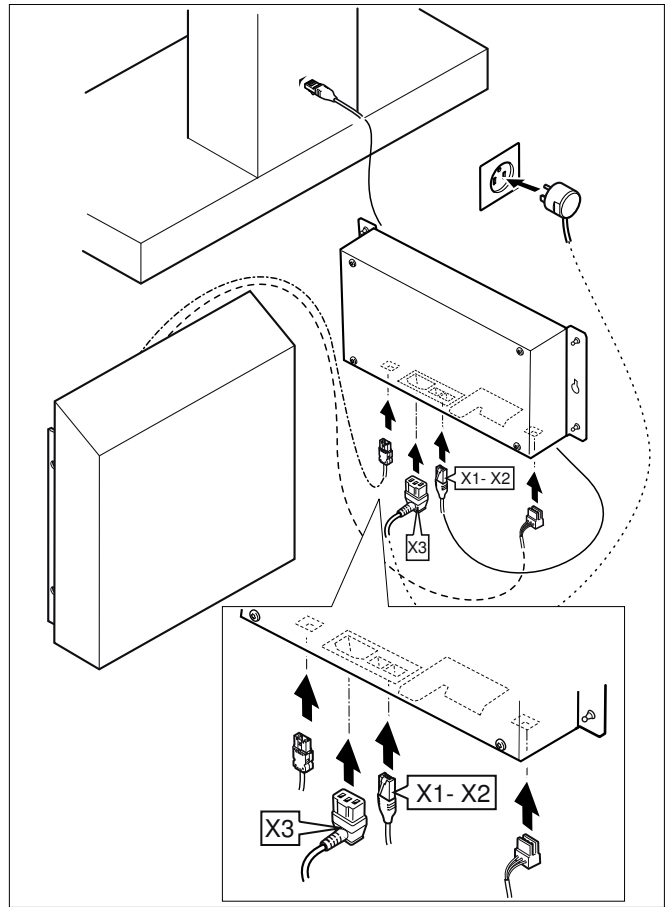
Montez les pièces de la fiche. Visser deux vis pour le serre-câble.



- 2 Connectez fermement le câble d'alimentation et le câble de commande du moteur séparé sur l'unité de commande.
- 3 Connectez fermement le câble réseau de l'unité de commande vers la hotte aspirante. Les fiches doivent s'encliqueter.

Remarque : Les prises de raccordement X1 et X2 sont identiques.

- 4 Connectez l'unité de commande à l'alimentation et vérifiez le fonctionnement. Si l'appareil ne fonctionne pas : vérifiez la fixation correcte des câbles de raccordement!



Sortie de commutation supplémentaire

⚠ AVERTISSEMENT

Les travaux sur la sortie de commutation supplémentaire doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié, en respectant les règlements et normes spécifiques au pays.

L'appareil possède une sortie de commutation supplémentaire X16 (contact sans potentiel) pour le raccordement d'autres appareils, tels qu'une installation de ventilation existante côté site. Le contact est fermé lorsque le ventilateur est en marche et est ouvert lorsque le ventilateur est éteint.

La sortie de commutation se situe sous un couvercle. Puissance de commutation maximale 30 V/1 A (CA/CC). Le signal qui est raccordé au contact doit correspondre à la classe de protection 3.

Raccord pour le contacteur de fenêtre AA 400 510

Les travaux sur le raccord pour le contacteur de fenêtre doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié, en respectant les règlements et normes spécifiques au pays.

L'appareil possède un raccord X17 pour un contacteur de fenêtre. Le contacteur de fenêtre convient au montage encastré ou au montage en saillie. Le contacteur de fenêtre AA 400 510 est disponible séparément en tant qu'accessoire. Respectez les instructions de montage fournies avec le contacteur de fenêtre.

Lorsque le contacteur de fenêtre est raccordé, la ventilation de la hotte aspirante fonctionne uniquement avec la fenêtre ouverte. L'éclairage fonctionne même si la fenêtre est fermée.

Si vous activez la ventilation avec la fenêtre fermée, la touche de la vitesse du ventilateur sélectionnée clignote et la ventilation reste éteinte.

Si vous fermez la fenêtre alors que la ventilation est allumée, l'appareil coupe la ventilation en l'espace de 5 secondes. La touche de la vitesse du ventilateur sélectionnée clignote.

L'ensemble du circuit de ventilation associé à un contacteur de fenêtre doit être évalué par un ramoneur en chef.

Utilisation en réseau

Plusieurs appareils peuvent être interconnectés. La lumière et la ventilation de tous les appareils fonctionnent de manière synchrone.

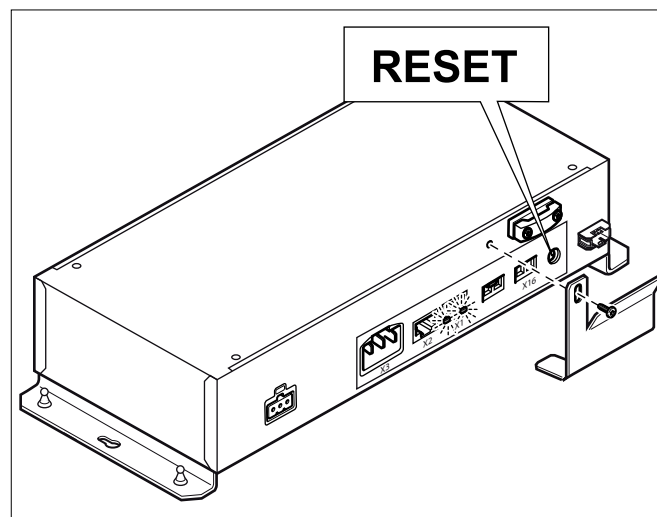
Relier les appareils en série via les prises de raccordement X1 et X2 (équivalentes). L'ordre de l'interconnexion n'a pas d'influence. Si les câbles réseau fournis sont trop courts, utiliser un câble réseau usuel commercial (au moins Cat5, blindé).

Nombre max. de participants : 20 appareils. Longueur totale de tous les câbles réseau : 40 m. La fonction de l'installation doit être vérifiée par un technicien qualifié lors de l'installation initiale.

La panne d'un participant (coupure de tension, séparation du câble réseau) conduit au blocage de la fonction de ventilation de l'ensemble du système. Toutes les touches sur l'appareil clignotent.

En cas de modification de la configuration, l'installation doit être réinitialisée :

- 1 Dévisser la tôle de protection.
- 2 Appuyer sur la touche Réinitialiser (Reset) jusqu'à ce que les deux DEL soient allumées en continu (env. 5 secondes). Relâcher ensuite la touche dans les 5 secondes.
- 3 Visser la tôle de protection.
- 4 Faire vérifier le fonctionnement de l'installation par un technicien qualifié après l'initialisation.



Brancher l'alimentation électrique

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Les pièces se trouvant dans l'appareil peuvent présenter des arêtes vives. Le cordon de branchement peut être endommagé. Ne pas couder ni coincer le cordon de branchement pendant la pose.

Consulter la plaque signalétique pour en savoir plus. Pour savoir où se trouve la plaque signalétique, se reporter à la rubrique "Service après-vente".

Le courant admissible des disjoncteurs divisionnaires, la taille des câbles et les connexions doivent être conformes aux exigences du Code électrique national ou du Code électrique canadien ainsi qu'à tous les codes et règlements locaux.

Ce appareil est relié avec une fiche

- La fiche doit être conforme aux normes NEMA pour fiches et prises de courant.
- L'appareil doit être correctement mis à la terre.
- La fiche d'alimentation doit être au minimum du type 6-20 P (2 broches, 3 fils avec terre).

- Le branchement de la fiche doit être fait exclusivement par un électricien qualifié.
- Poser une prise de courant avec terre conformément à la réglementation, à environ 27" (700 mm) au-dessus du sol derrière l'appareil. La prise de courant doit rester accessible après la pose de l'appareil.

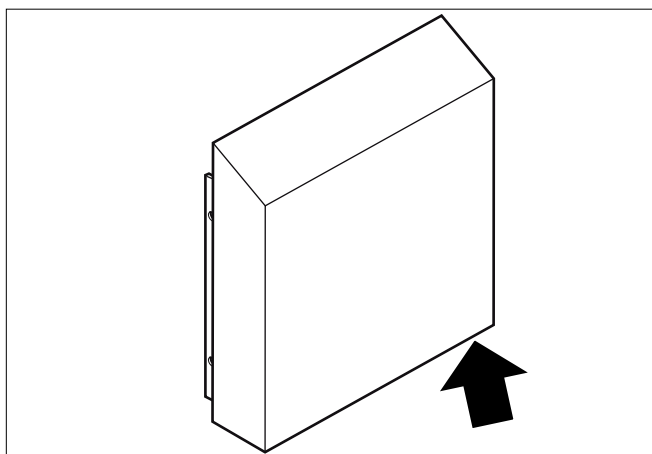
Démontage de l'appareil

- 1 Mettre l'appareil hors tension.
- 2 Détacher les conduits d'évacuation.
- 3 Détacher les jonctions des câbles.
- 4 Desserrer les vissages pour la fixation de l'appareil.
- 5 Enlever l'appareil.

Service après-vente

Si votre appareil nécessite une réparation, notre service après-vente est là pour vous. Nous travaillons sans relâche pour vous aider à résoudre les problèmes en peu de temps tout en évitant les visites d'entretien inutiles afin d'assurer le bon fonctionnement de votre appareil le plus rapidement possible.

Lorsque vous nous contactez, veuillez nous indiquer le numéro de produit (E-Nr.) et le numéro de série (FD-Nr.), afin que nous puissions vous aider de façon efficace. Vous trouverez les plaques signalétiques comportant ces numéros sous l'appareil.



Pour éviter de devoir chercher longuement ces informations lorsque vous en avez besoin, vous pouvez inscrire les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service après-vente dans l'espace ci-dessous.

E-Nr.

FD-Nr.

Service après-vente ☎

Veuillez lire les instructions d'utilisation et d'entretien fournies avec votre appareil. Un manquement à suivre cette recommandation pourrait causer des erreurs lors de l'utilisation de l'appareil. Vous pourriez devoir recevoir une visite d'entretien qui a pour seul but d'éduquer le client plutôt que de réparer un problème mécanique. Ces visites ne sont pas couvertes par la garantie de l'appareil.

Vous trouverez les données de contact pour tous les pays dans l'annuaire ci-joint du service après-vente.

Demande de réparation et conseils en cas de dysfonctionnement

CA 877 442 4436

toll-free

| | |
|--|-----------|
| ⚠ Definiciones de seguridad | 22 |
| INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES | 23 |
| Seguridad eléctrica | 24 |
| Seguridad de manejo del electrodoméstico | 25 |
| Códigos y normas de seguridad | 25 |
| Seguridad del equipo relacionado | 25 |
| Advertencia en virtud de la Proposición 65 | 25 |
| Preparativos para el montaje | 26 |
| Revisar la pared | 26 |
| Conexión eléctrica | 26 |
| Antes de empezar | 27 |
| Herramientas y piezas necesarias | 27 |
| Piezas incluidas | 27 |
| Conexión de la salida de aire | 27 |
| Instalación del aparato | 28 |
| Montaje del aparato en la pared | 28 |
| Conectar el aparato a la red eléctrica | 29 |
| Salida de conexión adicional | 29 |
| Conexión para interruptor de contacto de la ventana AA 400 510 | 30 |
| Funcionamiento conectado | 30 |
| Conexión de la alimentación eléctrica | 30 |
| Desmontaje del aparato | 31 |
| Servicio de Atención al Cliente | 31 |

⚠ Definiciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Esto indica que pueden producirse heridas graves o incluso la muerte si no se cumple con esta advertencia.

⚠ ATENCION

Esto indica que pueden producirse heridas leves o moderadas si no se cumple con esta advertencia.

AVISO: Esto indica que pueden producirse daños en el aparato o en los bienes si no se cumple con este aviso.

Nota: Esto alerta sobre información o sugerencias importantes.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTALADOR: DEJE ESTAS INSTRUCCIONES CON EL ELECTRODOMÉSTICO CUANDO HAYA FINALIZADO LA INSTALACIÓN.

IMPORTANTE: CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO DEL INSPECTOR DE ELECTRICIDAD LOCAL.

Una vez retirado el embalaje, revise el aparato. No lo conecte si ha sufrido daños durante el transporte.

ADVERTENCIA

Si no sigue la información de este manual exactamente, se puede ocasionar un incendio o una descarga eléctrica que puede causar daños materiales o lesiones personales.

ADVERTENCIA

No reparar, sustituir ni quitar ninguna pieza del electrodoméstico a menos que se recomiende de forma específica en los manuales. Una instalación, servicio o mantenimiento inadecuados pueden causar lesiones o daños materiales. Consultar este manual para recibir ayuda. Todos los demás servicios debe realizarlos un agente autorizado.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES A LAS PERSONAS, OBSERVE LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES:

- El trabajo de instalación y el cableado eléctrico deben realizarse por personal calificado conforme a todos los códigos y estándares aplicables, incluyendo construcción contra incendios.
 - Se requiere suficiente aire para la combustión y escape adecuado de gases por el conducto (chimenea) del equipo que quema combustible para evitar la contracorriente. Siga la directriz y las normas de seguridad del fabricante de equipos de calefacción, como las publicadas por La Asociación Nacional para la Protección contra Incendios (NFPA, por sus siglas en inglés) y la Sociedad Americana de Ingenieros en Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (ASHRAE, por sus siglas en inglés) y las autoridades locales correspondientes.
 - Al cortar o perforar la pared o el techo, no dañe el cableado eléctrico u otras instalaciones ocultas.
 - Los ventiladores entubados siempre deben ser ventilados hacia el exterior.
-

ADVERTENCIA

Al instalar la campana, deben cumplirse las reglamentaciones aplicables de las compañías de suministro de energía y las reglamentaciones regionales de construcción.

ADVERTENCIA

Riesgo de incendio

Cuando se usan simultáneamente varios quemadores de gas se genera mucho calor. El aparato de ventilación puede dañarse o incendiarse. El aparato de ventilación solo puede combinarse con quemadores de gas que no superen una potencia total máxima de 61,000 BTU/hr (18 kW). Al exceder la potencia total de 41,000 BTU/hr (12 kW) se deben observar los reglamentos locales respecto a la ventilación del área, tamaño del área y combinación con aparatos de ventilación en el modo de aire de extracción o aire de circulación.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio y para hacer que el aire salga al exterior correctamente, asegúrese de que haya un conducto que lo dirija hacia afuera. No dirija el aire de salida hacia lugares cerrados, espacios dentro de paredes, techos, áticos, huecos sanitarios o garajes.

ADVERTENCIA

A fin de reducir el riesgo de incendio, utilizar únicamente conducciones de metal.

ATENCIÓN

Solo para la ventilación general. No utilizar para la extracción de sustancias y vapores peligrosos o explosivos.

ADVERTENCIA

Riesgo de descarga eléctrica

Si penetra humedad, puede causar una descarga eléctrica. Garantizar que la placa de montaje esté sellada con el material adecuado con respecto a la pared exterior y garantizar que las conexiones de enchufe de los cables eléctricos se encuentren dentro del edificio.

ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones

Si el aparato no está fijado correctamente a la pared, puede caerse. Todos los elementos de fijación deben montarse debidamente.

Este electrodoméstico ha sido diseñado para uso doméstico normal únicamente. No está aprobado para uso en exteriores. Consulte la Declaración de Garantía limitada del Producto. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el fabricante.

Seguridad eléctrica

ADVERTENCIA

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Este aparato debe estar conectado a tierra. En caso de un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica proporcionando un cable de escape para la corriente eléctrica.

Este aparato viene equipado con un cable con un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe colocarse en una toma de corriente adecuada que esté correctamente instalada y conectada a tierra.

ADVERTENCIA

La incorrecta conexión a tierra puede causar una descarga eléctrica. Consulte a un electricista calificado si no comprende la totalidad de las instrucciones de conexión a tierra o si tiene alguna duda respecto de si el aparato está correctamente conectado a tierra. No use un cable de extensión. Si el cable de alimentación eléctrica es demasiado corto, solicite a un electricista calificado que instale una toma de corriente cerca del aparato.

ADVERTENCIA

Antes de enchufar un cable eléctrico o activar el suministro eléctrico, asegurarse de que todos los controles están en la posición OFF.

Para los electrodomésticos equipados con cable y enchufe, no corte ni retire la espiga de conexión a tierra. Debe enchufarse en un receptáculo de conexión a tierra compatible para evitar descargas eléctricas. Si tiene alguna duda respecto de si el receptáculo de pared está correctamente conectado a tierra, el cliente debe solicitar la verificación de un electricista calificado.

Si el Código Nacional Eléctrico (o el Código Eléctrico Canadiense) así lo requiere, este electrodoméstico debe instalarse en un circuito derivado por separado.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no use este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

El instalador debe mostrar al propietario la ubicación del disyuntor o el fusible. Márquela para recordarla más fácilmente.

Antes de realizar la instalación, apague la alimentación eléctrica en el panel de servicio. Trabe el panel de servicio para impedir que se encienda accidentalmente la alimentación eléctrica.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES A LAS PERSONAS, OBSERVE LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES:

- Utilice esta unidad sólo de la manera indicada por el fabricante. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el fabricante.
- Antes de reparar o limpiar la unidad, desconecte el suministro eléctrico en el panel de servicio y bloquee el servicio desconectando las conexiones para evitar que se encienda accidentalmente. Cuando no pueda bloquearse la desconexión del servicio, coloque un aviso prominente de advertencia, como un letrero, en el panel de servicio.

Asegúrese de que el electrodoméstico sea correctamente instalado y conectado a tierra por un técnico calificado. La instalación, las conexiones eléctricas y la conexión a tierra deben cumplir con todos los códigos correspondientes.

ADVERTENCIA

Peligro de descarga eléctrica

Los componentes dentro del equipo pueden tener bordes filosos. Puede dañarse el cable de conexión. No retorcer ni constreñir el cable durante la instalación.

Seguridad de manejo del electrodoméstico

Las superficies ocultas pueden tener bordes filosos. Proceda con cuidado al intentar tomar el electrodoméstico por la parte trasera o desde abajo.

Códigos y normas de seguridad

Este electrodoméstico cumple con la última versión de una o varias de las siguientes normas:

- UL 507 - Ventiladores eléctricos (Electric Fans)
- CAN/CSA C22.2 No. 113 - Ventiladores (Fans and Ventilators)

Es responsabilidad del instalador determinar si se aplican otros requisitos y/o normas en instalaciones específicas.

Seguridad del equipo relacionado

Retire toda la cinta y el embalaje antes de usar el electrodoméstico. Destruya el embalaje después de desembalar el electrodoméstico. Nunca deje que los niños jueguen con el material de embalaje.

El electrodoméstico solamente deberá usarse si lo ha instalado un técnico calificado, de acuerdo con estas instrucciones de instalación. El fabricante no es responsable de ningún daño causado por una instalación incorrecta.

Nunca modifique ni altere la construcción del electrodoméstico. Por ejemplo, no retire las patas niveladoras, paneles, cubiertas para cables ni soportes/tornillos antivuelco.

Advertencia en virtud de la Proposición 65:

Este producto puede contener un químico que el Estado de California reconoce como potencialmente cancerígeno o causante de daños reproductivos. Por tanto, su producto debe llevar en su embalaje la siguiente etiqueta de conformidad con la legislación de California:

ADVERTENCIA EN VIRTUD DE LA PROPOSICIÓN 65 DEL ESTADO DE CALIFORNIA:

 **ADVERTENCIA**

Cáncer y daño reproductivo - www.P65Warnings.ca.gov

Preparativos para el montaje

ATENCION

Asegurarse de que no haya cables eléctricos o tuberías de gas o agua en el área donde se va a taladrar.

Revisar la pared

- La pared debe ser plana, vertical y tener suficiente capacidad de carga.
- La profundidad de los agujeros debe ser equivalente a la longitud de los tornillos. Los taquetes deben quedar bien sujetos.
- Para determinadas construcciones (p. ej., placas de yeso, concreto celular, ladrillos Poroton) se deberán utilizar medios de fijación apropiados.
- El peso máximo del aparato es de **aprox. 15.5 lbs (7 kg)**.
- Solo el personal especializado puede realizar la perforación necesaria en la pared. Se debe garantizar la integridad estructural del edificio.
- Peligro de sufrir daños por recirculación del vapor condensado. Instalar el pasamuros ligeramente inclinado hacia afuera (pendiente de 1°).

Conexión eléctrica

ADVERTENCIA

Peligro de descarga eléctrica

Los componentes dentro del equipo pueden tener bordes filosos. Puede dañarse el cable de conexión. No retorcer ni constreñir el cable durante la instalación.

Los datos de conexión necesarios se encuentran en la placa de especificaciones del aparato.

Este aparato cumple con las disposiciones en materia de supresión de interferencias de la CE.

Este aparato solo podrá conectarse a una toma de corriente con toma a tierra con instalación reglamentaria.

Instalar la toma de corriente con toma a tierra directamente junto al aparato.

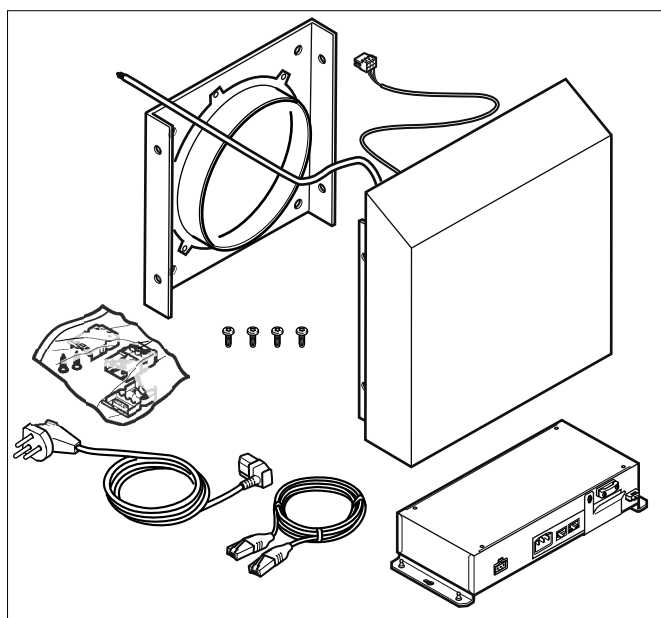
- La toma de corriente con toma a tierra debe estar conectada mediante un circuito propio.
- Si una vez instalado el aparato no se puede acceder a la toma de corriente con toma a tierra, la instalación debe contar con un seccionador omnipolar (p. ej., interruptor automático, fusibles y contactores) con una abertura de contacto mínima de 3 mm.

Antes de empezar

Herramientas y piezas necesarias

- Destornillador Torx T20
- Lápiz
- Taladrar con punta $\frac{5}{16}$ " (8 mm)
- Taladrar con punta $\frac{13}{16}$ " (20 mm)
- Rompecabezas
- Medición de cinta

Piezas incluidas



Conexión de la salida de aire

- Racor de empalme de $\text{Ø } 7 \frac{7}{8}$ " (200 mm), suministrado
- **AD 702 042:** pieza de acoplamiento de tubo de $\text{Ø } 7 \frac{7}{8}$ " (200 mm) a $\text{Ø } 6 \frac{1}{5}$ " (150/125 mm). Adaptar a $\text{Ø } 6$ " (150) o 5 " (125 mm) serruchando el diámetro que no se necesite. (Accesorio especial, solicitar por separado)
- **AD 704 047:** colector de aire para 2 tubos redondos de $\text{Ø } 6$ " (150 mm) (Accesorio especial, solicitar por separado)
- **AD 704 048:** colector de aire para 2 tubos redondos de $\text{Ø } 6$ " (150 mm) (Accesorio especial, solicitar por separado)

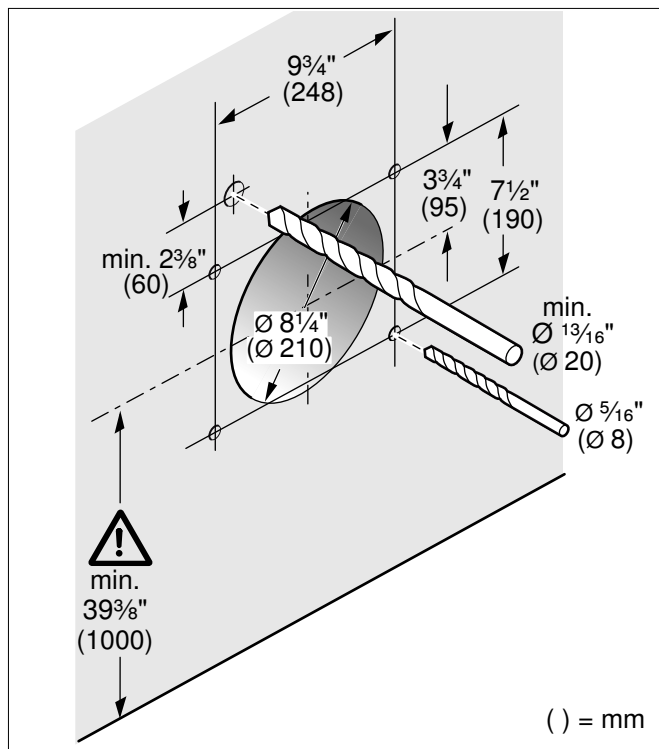
Instalación del aparato

Montaje del aparato en la pared

⚠ ATENCION

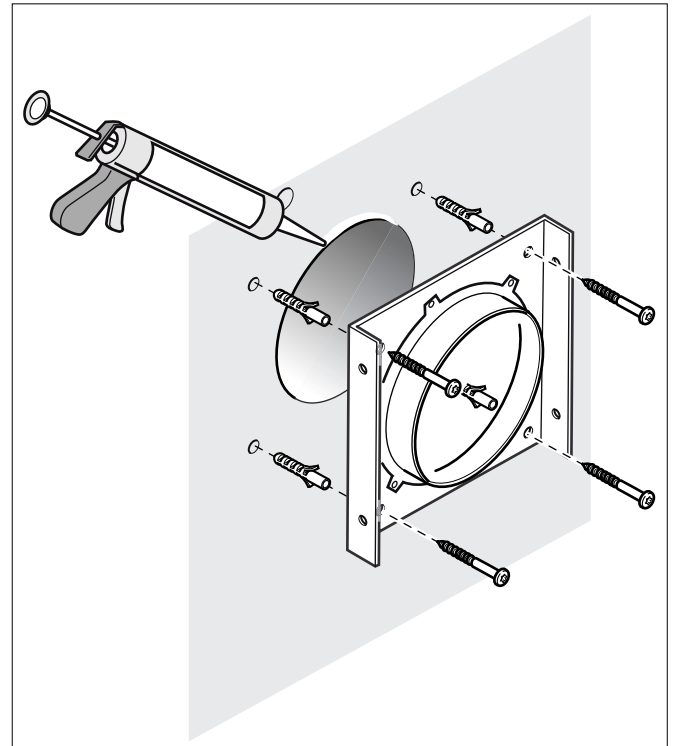
Asegurarse de que no haya cables eléctricos o tuberías de gas o agua en el área donde se va a taladrar.

- 1 Abrir un agujero en la pared con un diámetro de mín. de $8\frac{1}{4}$ " (210 mm).
- 2 Perforar agujeros de fijación de $\frac{5}{16}$ " (8 mm) y uno para los cables con un diámetro mínimo de $\frac{13}{16}$ " (20 mm).

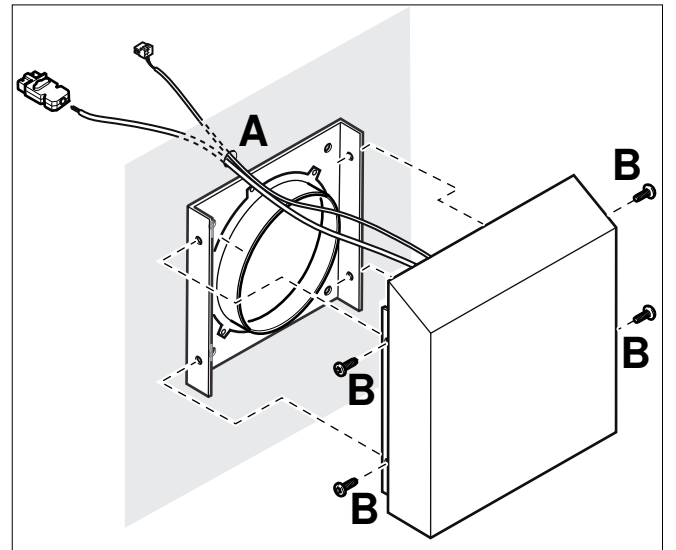


- 3 Introducir los taquetes de forma que queden enrasados con la pared.

- 4 Sellar y atornillar debidamente la placa de montaje.



- 5 Pasar el cable de la red y el de control por la pared (A).



- 6 Atornillar el módulo del ventilador a la placa de montaje (B).
- 7 Fijar el tubo de salida de aire en el racor de empalme. Pulir previamente la zona de conexión.
- 8 Fijar la unidad de control en el interior de la pared.

Conectar el aparato a la red eléctrica

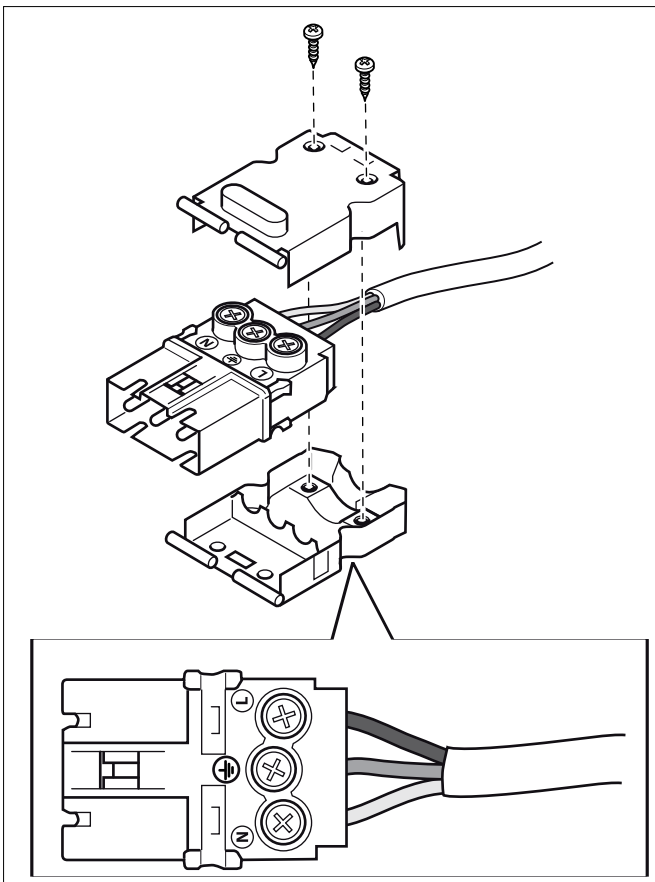
Nota: La unidad de control se debe instalar en el interior, en una posición de fácil acceso.

- 1 Montar el enchufe en el cable de red.
Conectar los cables de la siguiente forma:

| Toma | Color del cable |
|------|---------------------|
| N | negro #1 (o azul) |
| F | negro #2 (o marrón) |
| ⊕ | verde/amarillo |

Ver esquema de conexión al final de estas instrucciones

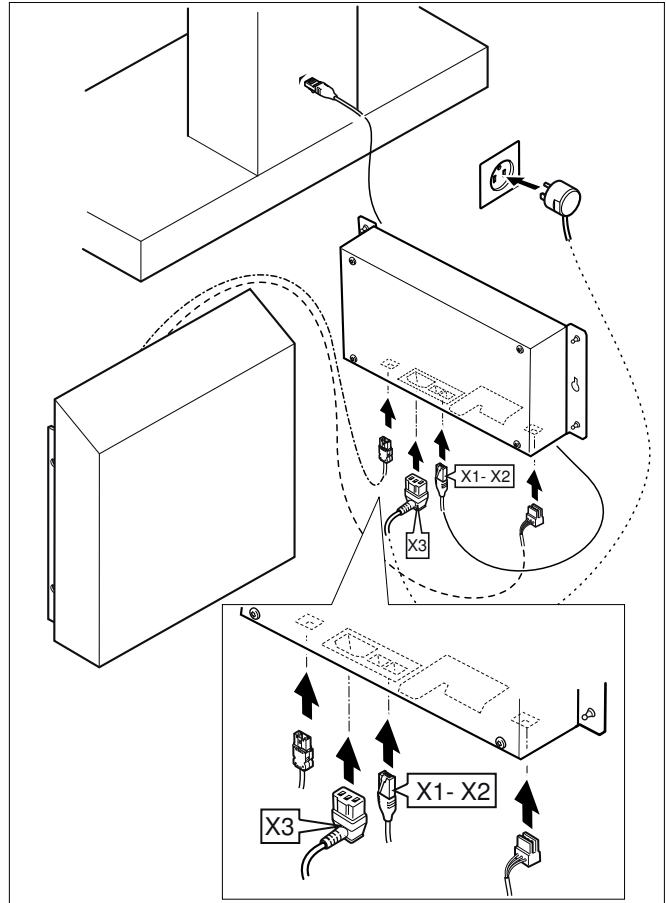
Montar las piezas del enchufe. Atornillar dos tornillos para la descarga de tracción.



- 2 Insertar firmemente en la unidad de control el cable de red y el cable de control del módulo de ventilador.
- 3 Insertar firmemente el cable de red de la unidad de control en la cubierta de la campana. Los enchufes tienen que encajar.

Nota: Los enchufes de conexión X1 y X2 son idénticos.

- 4 Conectar la unidad de control a la red y comprobar si funciona. Si el aparato no funciona: comprobar si el cable de conexión está colocado correctamente.



Salida de conexión adicional

⚠ ADVERTENCIA

Los trabajos en la salida de conexión adicional solo deben llevarlos a cabo electricistas profesionales que conozcan las disposiciones y normativas vigentes en el país correspondiente.

El aparato dispone de una salida de conexión adicional X16 (contacto libre de potencial) para conectar otros aparatos como, por ejemplo, un equipo de ventilación existente. El contacto se cierra si el ventilador está conectado y se abre si el ventilador está desconectado.

La salida de conexión se encuentra debajo de una cubierta. Potencia de conexión máxima 30 V/1 A (CA/CC). La señal que se conecta al contacto debe ser de la clase de protección 3.

Conexión para interruptor de contacto de la ventana AA 400 510

Los trabajos en la conexión para el interruptor de contacto de la ventana solo deben llevarlos a cabo electricistas profesionales que conozcan las disposiciones y normativas vigentes en el país correspondiente.

El aparato cuenta con una conexión X17 para un interruptor de contacto de la ventana. El interruptor de contacto de la ventana es adecuado tanto para la instalación encajado como para la instalación en superficie. Se envía el interruptor de contacto de la ventana AA 400 510 por separado, como accesorio. Se deben tomar en cuenta las instrucciones de colocación adjuntas al interruptor de contacto de la ventana.

Cuando el interruptor de contacto de la ventana está conectado, la ventilación de la campana extractora funciona únicamente con la ventana abierta. La iluminación funciona también con la ventana cerrada.

Si se conecta la ventilación con la ventana cerrada, parpadea el pulsador del nivel de ventilación seleccionado y la ventilación permanece desconectada.

Si se cierra la ventana estando conectada la ventilación, el aparato desconecta la ventilación en un intervalo de 5 s. El pulsador del nivel de ventilación seleccionado parpadea.

Un deshollinador debe valorar todas las conexiones de ventilación junto con un interruptor de contacto de la ventana.

Funcionamiento conectado

Se pueden conectar varios aparatos. Las luces y los ventiladores de todos los aparatos funcionan de forma sincronizada.

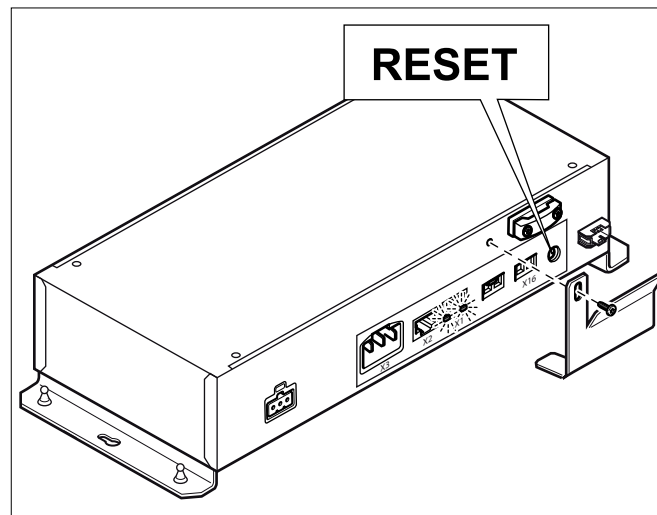
Conectar los aparatos en serie mediante los bornes de conexión X1 y X2 (equivalentes). El orden de la conexión no influye. Si los cables de red suministrados son demasiado cortos, utilizar un cable de red convencional (mín. Cat5, blindado).

Número máximo de conexiones: 20 aparatos. Longitud total de todos los cables de red: 131 pies (40 m). Un profesional calificado debe comprobar la funcionalidad de la instalación en la primera instalación.

Si uno de los aparatos conectados falla (interrupción de la tensión, separación del cable de red), se bloqueará el funcionamiento del ventilador de todo el sistema. Todas las teclas del aparato parpadean.

Si se modifica la configuración, se deberá reiniciar la instalación:

- 1 Desatornillar la tapa protectora.
- 2 Pulsar la tecla Reset hasta que los dos LED se iluminen de forma permanente (aprox. 5 segundos). Después de 5 segundos, soltar la tecla.
- 3 Atornillar la tapa protectora.
- 4 Contactar con profesionales calificados para que comprueben el funcionamiento de la instalación tras el reinicio.



Conexión de la alimentación eléctrica

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de descarga eléctrica

Los componentes dentro del equipo pueden tener bordes filosos. Puede dañarse el cable de conexión. No retorcer ni constreñir el cable durante la instalación.

Para más información, véase la placa de características. Véase la ubicación de la placa de características en "Servicio".

El amperaje máximo de los disyuntores derivados, la sección de los cables y las conexiones deben ser conformes con los requisitos del Reglamento electrotécnico nacional o el Reglamento eléctrico canadiense, así como con todos los demás reglamentos y disposiciones locales.

Este aparato tiene conexión con un enchufe

- El enchufe debe ser conforme con las CONFIGURACIONES NEMA PARA ENCHUFES Y CAJAS.
- El aparato debe estar debidamente conectado a tierra.

- El enchufe debe ser, como mínimo, de tipo 6-20 P (puesta a tierra de 2 polos y 3 conductores).
- La conexión del enchufe debe ser realizada únicamente por un técnico electricista cualificado.
- Instalar una base de enchufe aprox. 27" (700 mm) por encima del suelo y detrás del aparato de acuerdo con la normativa. Debe garantizarse el acceso a la base de enchufe después de su instalación.

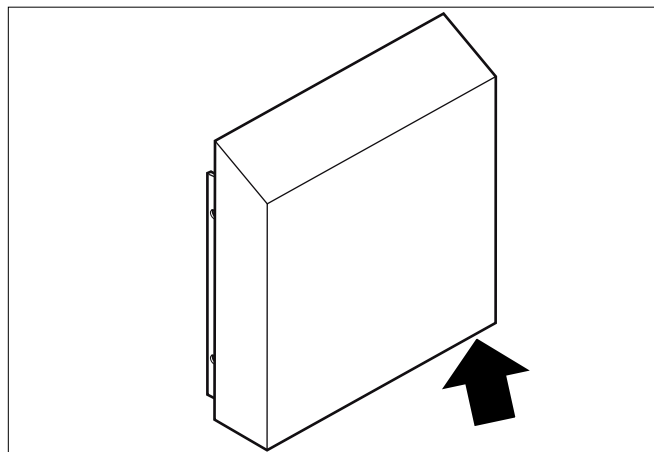
Desmontaje del aparato

- 1 Desconectar el aparato de la corriente.
- 2 Aflojar las líneas de aire de salida.
- 3 Aflojar las conexiones de los cables.
- 4 Aflojar los tornillos de fijación del aparato.
- 5 Sacar el aparato.

Servicio de Atención al Cliente

Si su aparato requiere reparación, nuestro Servicio de Atención al Cliente está a su disposición. Trabajamos duro para ayudar a resolver los problemas de forma rápida y sin llamadas de servicio innecesarias, consiguiendo que su aparato vuelva a funcionar correctamente en el menor tiempo posible.

Cuando llame, por favor indique el número de producto (E-Nr.) y el número de serie (FD-Nr.) de manera que lo podamos apoyar de manera calificada. Encontrará las placas de características con estos números en la parte inferior del aparato.



Para evitar tener que buscar durante mucho tiempo cuando lo necesite, puede introducir los datos de su aparato y el número de teléfono de atención al cliente aquí.

E-Nr.

FD-Nr.

Servicio de Atención al Cliente ☎

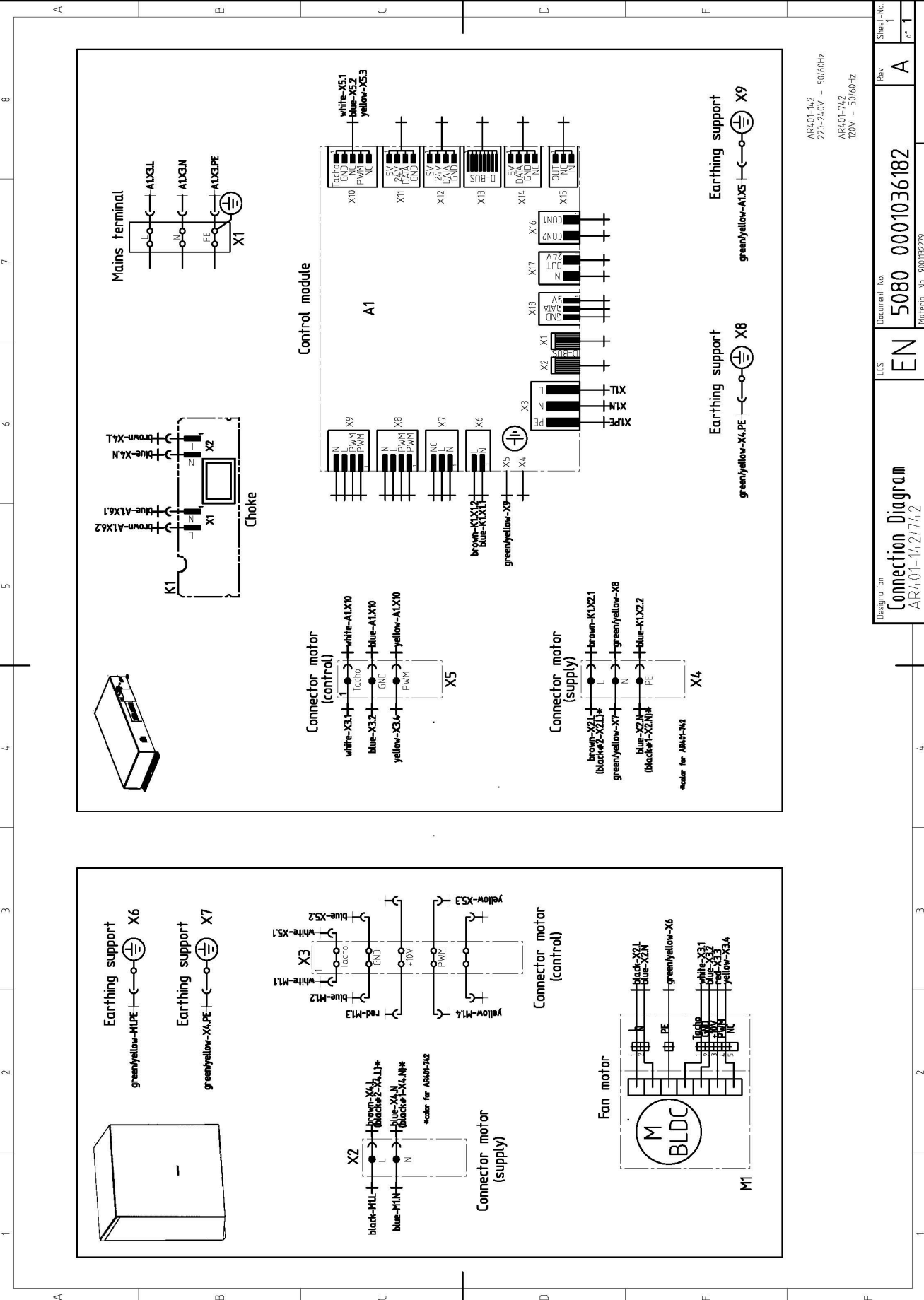
Lea las instrucciones de uso y cuidado que se suministran con su aparato. El no hacerlo puede dar lugar a un error al usar el aparato. Esto podría conllevar a una llamada de servicio que, en lugar de arreglar un problema mecánico, sea solo necesaria para instruir al cliente. Tales llamadas no están cubiertas por la garantía del aparato.

Las señas de las delegaciones internacionales figuran en la lista adjunta de centros y delegaciones del Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

Solicitud de reparación y asesoramiento en caso de averías

US 877 442 4436
toll-free

The reproduction, transmission or use of this document or its contents is not permitted without express written authority. Offenders will be liable for damages. All rights including patent rights are reserved. Copyright reserved.



Intended changes opposing release specimen or specification offer must be advised in time and may only be introduced following written clearance. Deviating designs

ARL01-142 220-240V - 50/60Hz
ARL01-712 220V - 50/60Hz

| Designation | Document No | Rev | Sheet-No |
|-------------|-------------|-----|----------|
| EN | 5080 | A | 1 |

| Material No | Material No |
|-------------|-------------|
| 0001036182 | 900192279 |

Connection Diagram
ARL01-142/142

Released

Gaggenau

BSH Home Appliance Corporation
1901 Main Street, Suite 600
Irvine, CA 92614
+1-877-442-4436

www.gaggenau.com/us

© 2018 BSH Home Appliances

Gaggenau Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY

GAGGENAU

